

2

0



Kultur
Etxeak

2

1



Kultur etxeen sarea herritarrentzako topagune da eta erreferentzia bat auzoko eguneroko agendetan. Kultur etxeek udal zerbitzuen eskaintza zabala kudeatzen dute, eta kultur arlo guztietako jarduerak programatzeaz eta festetan parte hartzeaz gainera, lehenak dira tokian tokiko sortzaileak babesten eta ekimen publikoa eta pribatua elkartzen dituzten proposamenak bultzatzen.

2021. urtean ere Covid-19a izan genuen gainean, eta ahalegin handia egin zen jarduera gehienak berreskuratzeko, erabiltzaileen, kultur eragileen eta langileen osasuna babestearekin batera.

Ez zen eginkizun erraza izan programazioak oso baldintza aldakorretan zertu baitziren, eta, besteak beste, etengabe berrasmatu behar izan ziren lan-dinamikak, unean uneko araudietara egokitzeko: atzerapenak, egutegi eta ordutegi berriak, edukiera murriztuak, higiene-neurriak...

Kultur etxeek gogor lan egin bazuten ere dinamika berrian programaturiko jarduera asko egokitzeko eta aurrera eramateko, osasun-baldintzek galga jarri zieten behin baino gehiagotan ekipamendu-sarearen jarduera eta zerbitzuei.

2021. urtean ere murrizpenak izan zituzten arrisku-taldeekin (+55) edo gazteenekin zerikusia zuten zerbitzuek, eta, hasiera batean baikor baginen ere udari begira, egoera ez zen nahi adina hobetu, eta jendetza handiak ekartzen dituzten jaialdiak (**Musikaren Eguna** Loiola kalean, edo **Glad is the Day** Cristina Enean) bertan behera geratu ziren azkenean. Hala eta guztiz ere, udaren amaierarekin etorri zen ikasturte berriak aise berreskuratu zuen pandemia aurreko prestakuntza-eskaintza, eta, besteak beste, **Literaktum** jaialdia (2020an bertan behera geratu zena) eta **Poltsiko Antzerkia** (urte hasieran atzeratua) berriro egin ziren, bai eta **Altza Apain** arte-topaketa ere.

Azpimarratzekoa ezen, nahiz eta ezin zaion "normaltasuna" deitu 2021ean bizi izandakoari, urte horretan ez zela zerbitzurik itxi behar izan pandemia zela-eta, eta, oro har, erabiltzaileak seguru sentitu zirela kultur etxeetan eta haietara itzuli zirela kultur eskaintza zabalaz gozatzeraz. Azkenik, 2020an musukoa jartzen eta pertsonen arteko distantzia zaintzen ikasi behar izan bagenuen, 2021aren amaierarako handia zen txertatze-tasa, eta horrek segurtasuna handitu eta Covid-19 pasaporte ezartzea erraztu zuen osasun-neurri berri gisa.

**2021. URTEAN,
COVID-19AREN
ERAGINPEAN
JARRAITU
BAGENUEN ERE,
KULTUR ETXEEK
661.836 BISITA
IZAN ZITUZTEN ETA
5.058 JARDUERA
BAINO GEHIAGO
PROGRAMATU
ZIREN. GUZTIRA
187.303 LAGUNEK
HARTU ZUTEN
PARTE.**

Ikastaroak

Kultur etxeen programazioaren barruan, urtez urte onarpen handiena duen programetako bat da prestakuntza eskaintzarena. 2021-2022 aldian, Donostia Kulturak antolatutako **807** ikastaro eskaini ziren, askotarikoak iraupenaren, gaiaren eta jartzaileen aldetik. Garrantzi berezia eman zitzaien gazteentzako ikastaroei eta autore-ikastaroei.

2021. urteko lehen hiruhilekoan, ikastaroen programazioa bi edo hiru hilabetekoa izan zen, 2020an pandemiara egokitzeko diseinaturiko planaren ildotik. 2021eko urritik aurrera, ohiko formatuetara itzuli ginen, hots, urte osorako edo lau hilabeteko ikastaroak eskaini genituen. Hala ere, eskaintza unean uneko errealitateari egokitzen jarraitu genuen, COVID-19a zela eta.

Gaien aldetik, eskaintza zabala eta askotarikoa izan zen. Ezari-ezarian, sukaldaritza-ikastaro batzuk eskaini genituen berriro, eta espero dugu aurki pandemia aurreko eskaintzara hurbilduko garela ikastaro mota hauetan.

Dena den, eta oneratze hori dela-eta, **7.000** lagunek eman zuten izena, gehienek arte eszenikoen eta arte plastikoen inguruko ikastaroetan, bai eta autoezagutzari eta osasunari buruzkoetan ere.

KZ guneek eskainitako 1022 ikastaro eta 2000 ikasle baino gehiago gehitu daitezke zifra horiei.

Nabarmentzekoa, gainera, gero eta jende gehiagok egiten dituela online izena emateko izapideak, eta 2021ean matrikulazioaren %75 izan zirela.

Programazio zabala, bizia eta askotarikoa, hiriak gaur egun dituen beharrei erantzuteaz gainera adi dagoena eta, urtez urte, arlo berriak eta eskaria duten proposamenak jasotzen dituen.

IKAS TARO AK CURSOS

2021-2022



Real Book © Iñaki Rubio

2021 POLTSIKO ANTZERKIA TEATRO



Poltsiko Antzerkia

Kultur etxeek **Poltsiko Antzerkia Jaialdiaren 30. edizioaz** egin zuten balantzea oso ona izan zen antolakuntzari eta herritarren erantzunari dagokienez. **Covid-19ak markaturiko 2021. urtean, 4.000** ikus-entzule inguru hurbildu ziren antzerkiaz, umoreaz, txotxongiloez, musikaz eta kabaretaz gozatzeri, **irailaren 24a eta urriaren 10a artean.**

Jaialdia udazkenean itzuli zen, otsailean atzeratu eta gero, eta berritasun aipagarriena izan zen **ia osorik karpapean egin zela**, unean-unean indarrean zeuden segurtasun-eta osasun-neurriak bermatzeko. Murizpenek galarazi egin zuten programazioa ohi bezala eskaintzea, tabernetan eta beste gune ezagun batzuetan, eta, ondorioz, **antolatzaileak ikus-entzuleentzako egokiak ziren agertokiak sortzea erabaki zuen, hiru plazatan eta asteburuetan.**

Guztira, **17 konpainiak** hartu zuten parte, eta **32 funtzio eskaini zituzten, 8 agertokitan.** Beste urte batzuetan bezala, arreta berezia eskaini zitzaion euskal sorkuntzari, eta **16 funtzio euskaraz izan ziren.** Konpainiek esker ona erakutsi zieten bai Donostia Kulturari, sektorearen eta jaialdiaren alde egiteagatik halako egoeran, bai ikus-entzuleei, beldurra alde batera utzita eta ilusioz etortzeagatik beren ikuskizunetara. **Ikus-entzuleen erantzuna ezin hobea izan zen,** ez bakarrik ugari etorri zirelako karpapara eta ikuskizunetara; baita segurtasun-neurriak bete zituztelako ere.

Poltsiko Antzerkia Jaialdiak bazituen lehendik jarraitzaileak, eta ez zioten huts egin. Gainera, ikus-entzule berriak inguratu zituen Donostiako kultur programazioan dagoeneko klasiko bihurtua den hitzordu honek.

Egoeraren beharretara egokitutako proposamen hau kultur etxeen eguneroko lanaren adibide argi bat izan zen. Izan ere, herritarrengandik hurbil dauden ekipamenduak izanik, bestelako begirada bat eskaintzen diete hiriko kultur programazioei.



Fabiolo © Iñaki Rubio



LITERAKTUM

2020ko edizioa azken orduan bertan behera geratu eta gero, **Literaktum** indartuta itzuli zen Donostiako kultur agendara. Berritasun aipagarriena **Literaktum Topaketak** izan ziren. Ekinbide horri esker, literatur panoramako autore nabarmenenek Donostia bisitatu ahal izango dute urtean zehar, jendearekin partekatze beren ibilbideak eta proiektuak.

Bi hitzordu desberdinek, bat **Leonardo Padurarekin**, 2015eko Letren Asturiasko Printzesa sariduna bera, eta bestea **Najat El Hachmi**ekin, zeinak Nadal saria irabazi baitzuen 2021ean, hasiera eman zioten maiatzean jaialdiaren **apustu** berriari.

Literaktum, Donostiako literatur jaialdia, **azaroaren 8tik 21era egin zen**, hiriko zenbait lekutan, eta berriz ere jende ugari etorri zen antolatutako ekitaldietara. Guztira **3.500 herritarrek hartu zuten parte, era batera edo bestera, programazioan**.

“Literatura eta oroimena” izan zen ardatz nagusia. Gai horri buruz jardun zuten etorritako idazle gehienek, zera azpimarratu baitzuten, zeinen garrantzitsua den oroimena beren literatur sorkuntzaren prozesuan. Literaktumen izan ziren, besteak beste, **Luis Landero, Leila Slimani, Borja Ortíz de Gondra, David Grossman, Marta Barone, Isabela Figueiredo, Jordi Amat** edo **Eduarne Portela**, denak ere oroimenaz zeresana franko duten sortzaileak

Topaketak Donostiako kultur etxeetan izan ziren, San Jeronimo kaleko aretoan, Koldo Mitxelena Kulturunean, Tabakalera eta hiriko beste zenbait tokitan. Zenbait ekitalditan, aretoak bete egin ziren; esate baterako, **Leila Slimani, Luis Landero, Javier Cercas** edo **Manuel Jabois-enetan**. **Nolanahi ere, David Grossman** israeldarrak bildu zuen jende gehien.

Nabarmenezkoa, halaber, **Anjel Lertxundi** idazlearen parte hartzea jaialdiaren lehen egunean, zeinean Martin Ugalde gogoratu baitzuen, euskal kulturako idazle garrantzitsua, haren jaiotzaren mendeurrenean. Aipagarriak, baita ere, **Kirmen Uriberen** hitzak New Yorketik bere azken lanari buruz, edo **Eider Rodriguezek Harkaitz Canorekin** izandako solasaldia, bere lehen eleberria zela eta.

Idazleekin izandako ekitaldi horietako asko grabatu egin ziren, eta nahi zuenak berriro gozatu ahal izan zituen entzungai jarri ziren hainbat topaketen podcastak, hala Donostia Kultura Irratiaren webgunean (<https://irratia.donostiakultura.eus/eu/>) nola podcasten plataforma nagusietan.

Idazleekin izandako elkarriketez gainera, beste jarduera batzuk ere izan ziren **Literaktumen**, literatura beste hizkuntza batzuekin solasean jarri zutenak: eztabaidak, ikastaroak, musika-irakurketak, irratitailerra, antzezlan bat, instalazio bat eta baita bost erakusketa ere.

Literaktum Txikia programa ere, literaturzale gazteenei zuzendua, arakastatsu gertatu zen. Kontu-kontariak, antzerkia, Haurren Egun Unibertsalaren jaia, lantegiak eta **Marratzu zure animalia fantastikoa** ilustrazio-lehiaketa: horiek guztiek eta beste batzuek eratu zuten programa. Aipagarria, halaber, lehiaketa horretan parte hartu zutenen kopurua, 200 ilustraziotik gora bildu baitziren.



Literaktum



Dkluba programa emanaldi-zirkuitu bat da, auzoetako musika-eskaintza dinamizatzea duena helburutzat, nola eta tokian tokiko banda berriak bultzatuz eta artista ezagunak ekarri. Oinarrian, arlo publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzak, komertzialak ez bezalako proposamenak programatzeko eta tokian tokikoa balioesteko (hala musika-taldeei nola kolektibo, klub, sustatzaile eta elkarteei dagokienez). Azken batean, Dklubak modu naturalean lortu nahi du programazio-erreferente bat izatea bertako talentuarentzat eta musika-emanaldien zirkuituentzat.

Horren adibide izan zen aurreko urtean hiriko klubekin egindako akordioari jarraipena ematea, diruz laguntzeko zirkuitu pribatuko programazioari. Osasun-neurriak zirela-eta egindako edukiera-murritzpenek aretoen jarduna zigortu, eta arriskuan jarri zuten areto ezagun batzuen jarraipena, hala nola **Doka, Dabadaba, Altzerri, Bataplan, iBe!Club** eta beste batzuenak.

Areto horien iraupenak hiriko kultur ekosistemarako duen garrantziaz oharturik, eta bertako eszena bizirik edukitzeko helburuz, **Dklubak 63 kontzertu antolatu zituen areto horiekin 2021ean, eta 4.500 ikus-entzule etorri ziren haietara**. Egoera hain ohiz kanpokoak izanik, zuzeneko musikaren zaleek suharki erantzun zuten berriro, nahiz



Chill Mafia

eta edukierak mugatuak izan eta eserita egon behar. Zirkuituak programazio eklektikoa hartu zuen, eta han izan ziren, besteak beste, **Rüdiger, Ofunkillo, Manolo, Kabezabolo, Los Estanques, Willis Drummond, Elena Setién...**

Urtea baikor hasi genuen, pentsatuz udan osasun-egoerak hobera egingo zuela, baina abelera oso aldakorra zen, eta ezin izan ziren berriro antolatu urteroko jaialdi jendetsu batzuk, hala nola **Musikaren Eguna** Loiola kalean, **Glad is the Day**, Cristina Enea parkean, eta **Musikagela Fest**, erdialdean egitekoa zena.

Intxaurrondo K. E.ari dagokionez, **Dklubaren** agertoki nagusia baita, 2021a hilean kontzertu bat eskainiz hasi zen. Urtarrilean, **Gari & Maldanbera** izan ziren, eta otsailean **Noa & The Hell Drinkers & Friends**, eta biek erakarri zuten jendetza handia. Apirilean, berriz, **XI. Musikagela Weekend** jaialdia inoiz baino tokikoagoa izan zen, **Mihise** usurbildarrak izan baitziren

kartelburu. Nordikaren 10. urteurrenean, osterar, **Juárez** iruindarrek jo zuten. Maiatzean, aretoak **Revolution JamRock Biziriken** lehen jardunaldia hartu zuen, eta ekainean **Bruma** madrildarrak, **Musikaren Eguna** zela-eta.

Udaren ondoren, gitarrabirtuosoak etorri ziren: **Twanguero** irailean eta **Joseba Irazoki eta Lagunak** azaroan. **Revolution Jam Rocken** bigarren jardunaldia ere azaroan izan zen. Orduan itzuli ziren zutikako kontzertuak, urte eta erdiren ondotik.

Urteari modu handiosean agur esateko, abendura atzeratutako **Donostikluba** jaialdia, zeinean une horretako bandarik lotsagabeena izan baitzen: **Chill Mafia**. Bi urtez edukiera murriztuak eta eserleku behartuak izan ondoren, aretoak berriro jarri zuen "Sarrerarik ez" kartela, edukiera bere osoan zela Covid-19 pasaporte eskatu zen lehen asteburuan.



musikagela

Musikagela Donostia Kulturaren zerbitzu ezagunenetako bat baino askoz gehiago da. Erreferente bat da Donostian musika praktikatzen dutenen artean, eta horri esker, lagun egiten dien jarraitzaile talde baten babesa dute, etengabe berritzen dena. Erabiltzaileek hainbat aukera dituzte: aholkularitza-zerbitzuak, maketak grabatzeko eta zuzeneko emanaldietarako ekipamenduak, saio-probetarako aretoak, kultur etxeetan egonaldiak... eta horri guztiari musika-prestakuntza espezializatuaren eskaintza gehitu behar zaio.

Bestalde, tokiko banden jarduna sustatzeaz gainera, etengabe dihardu haien lanari zabalkundea ematen. Donostia Kultura parte izanik antolatzen diren ekitaldietan, bermatuta daude baldintzarik egokienak ekipamenduaren, kontratazioaren eta publizitatearen aldetik.

2021. urtea, Covid-19aren presiopean iragan zenez, urte gogorra izan zen bandentzat, beren lana zuzenekoetan erakusteko aukera faltak ahanztura-arriskua ekarri baitzuen, eta martxan zituzten proiektuak geldiarazi. **2020aren parte batean ez bezala, bandek saio-probak egin ahal izan zituzten Intxaurrondo eta Egia kultur etxeetan**, baina musika-jarduerak kaltea izan zuen, eta banda hasiberriek inoiz baino aukera gutxiago izan zituzten zuzenean jotzeko.

Egoera horretaz oharturik, eta koordinaturik betiere saio-aretoetara etortzen diren musika-taldeekin, **Musikagelatik** eginahalak egin ziren gutxienez promozio-materiala baldintzarik onenetan izan zezaten, lekuak eta ekipamenduak erabiltzen utziz audio-grabazioak eta bideoklipak egiteko edo zuzenekoaren prestaketarako.

Besteak beste, *Dock of the bay & Super Amara* promozio-bideoaren grabazioa **Las Penas** taldearekin, edota **Rumblin Lipsen** *Is this love?* bideokliparena. Orobat, **Rock Salad** bandaren eta **Aphaxia** taldearen maketak grabatu ziren, bai eta **2Raka Music** (Dj AndoL eta Dj Iru) plataformako musika elektronikoa.

Are **Liher** bandak, hirikoa eta dagoeneko bidea egin duena, **Musikagelaren** babesa izan zuen **Intxaurrondo Kultur Etxean**, non lekua utzi baitzitzaie ikus-entzunezko berriak eta promozio-materialak lantzeko, eta non 2022an beren azken lana aurkeztuko baitiote Donostiari.

Zerbitzuak egoera hori baliatu zuen tokiko bandek gaur egun dituzten premiez gogoeta egiteko, eta barne berrantolaketa prozesua jarri zuen martxan 2022ari begira.

Musikagelaren asmoa bere baliabideak ahalik eta ondoen erabiltzea da, saio-probetarako aretoen eskariari erantzuteko eta indartsuen datozen bandei ahalik eta hurbilenetik laguntzeko beren ibilbidean.



Liher

JARDUERAK

182

Antzerki (emanaldiak)
18.567 erabiltzaileak

165

Zine (emanaldiak)
4.008 erabiltzaileak

1.682

Bilerak eta
elkarteen ekitaldiak
21.690 erabiltzaileak

404

Gaztelekua
3.321 erabiltzaileak

22

Dantza (emanaldiak)
2.618 erabiltzaileak

231

Hitzaldiak eta
mahai inguruak
8.986 erabiltzaileak

664

Liburutegiko
jarduerak
8.723 erabiltzaileak

447

Haurtxokoa
5.649 erabiltzaileak

107

Musika (kontzertuak)
7.853 erabiltzaileak

181

Erakusketak
97.763 erabiltzaileak

847

Plus 55
5.763 erabiltzaileak

126

Bestelakoak
2.362 erabiltzaileak

Guztira

5.058

Jarduerak

187.303
erabiltzaileak

ZERBITZUAK

351.653

bisitaldiak
Liburutegia

6.772

bisitaldiak
Haurtxokoa

79.545

bisitaldiak
Altzako bilduma web

1.769

bisitaldiak
Bideo tailerra

1.230

bisitaldiak
Ikasgela

13.581

bisitaldiak
Kzgunea
(Nabigazioak)

12.053

bisitaldiak
DK Irratia web

2.269

bisitaldiak
Musikagela

6.292

bisitaldiak
Gaztelekua

282

bisitaldiak
Altzako bilduma

2.851

bisitaldiak
Ispilu beltza
magazine-podcast

5.617

bisitaldiak
Musika Eskola

Guztira

484.664

BISITALDIAK

3.601

bisitaldiak
Plus 55

PRESTAKUNTZA

	Ikastaro eskaintza	Osatutako ikastaroak	Erabiltzaileak	Emakumeak	Gizonak
GUZTIRA	1.829	1.307	9.985	8.066	2.150
2020-2021 IKASTAROAK	359	180	2.576	2.089	466
Ikasturte osokoak (2020ko urria - 2021eko martxoa)					
Egile ikastaroak					
Euskaraz	1	0	0	0	0
Gaztelaniaz	15	15	577	462	115
Ikasturte osokoak					
Euskaraz	38	17	178	159	19
Gaztelaniaz	36	31	398	343	55
Bigarren lauhilabetekoak (2021eko otsailean hasita)					
Egile ikastaroak					
Euskaraz	10	3	32	22	10
Gaztelaniaz	19	9	129	89	37
Ikasturte osokoak					
Euskaraz	116	22	219	181	38
Gaztelaniaz	124	83	1.043	833	192
2021-2022 IKASTAROAK	440	214	3.602	2.960	570
Ikasturte osokoak (urria - abendua 2021)					
Egile ikastaroak					
Euskaraz	20	7	70	45	12
Gaztelaniaz	35	26	997	770	209
Ikasturte osokoak					
Euskaraz	206	54	659	549	100
Gaztelaniaz	179	127	1.876	1.596	249
IKASTARO PUNTUALAK	8	11	224	108	72
Tailer, mintegi eta masterclassak					
Euskaraz	3	3	73	52	21
Gaztelaniaz	5	8	151	56	51
KZgunea IKASTAROAK	282	243	867	598	269
BESTE ERAKUNDEAK KZgunean	740	659	2.716	2.311	773

KULTUR ETXEETARA EGINDAKO BISITAK
Guztira 661.836